



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

Servizio Rapporti con l'U.E.

**CANDIDATURA AL PREMIO**

**"PRIX DE L'EUROPE"**

**RAPPORTO DELLE ATTIVITA'  
IN AMBITO EUROPEO ED  
INTERNAZIONALE  
DEL COMUNE DI CORCIANO**

**ANNO 2011**



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

**AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO**

**Servizio Rapporti con l'U.E.**

## **CORCIANO GUARDA ALL'EUROPA E AL MONDO NELL'ANNIVERSARIO DEI 150 ANNI DELL'UNITA' D'ITALIA 1961-2011**

**Nell'anno in cui ricorrono i 150 anni dell'Unità nazionale, Corciano ha realizzato iniziative ed attività per celebrare questo importante evento per il nostro Paese**

*(si allega il programma delle iniziative)*

**Accanto a ciò, guardando con orgoglio alla propria appartenenza all'Italia e con altrettanto orgoglio all'appartenenza all'Europa, Corciano ha messo in atto, come di consueto, un ricco programma di iniziative e progetti di respiro europeo ed internazionale, che di seguito si illustra.**

### ➤ **27 GENNAIO 2011**

#### **GIORNATA DELLA MEMORIA**

Nella giornata della memoria, che ogni anno si celebra a Corciano, svoltasi come di consueto presso il Centro di Aggregazione l'ARCA di Ellera, è stato proiettato il film **"Il bambino con il pigiama a righe"**.

### ➤ **24 FEBBRAIO 2011**

#### **CARTA EUROPEA PER L'UGUAGLIANZA FRA UOMINI E DONNE**

Con apposita deliberazione del Consiglio Comunale il Comune di Corciano ha aderito alla Carta Europea per la parità fra donne e uomini nella vita locale. La Carta è stata redatta nell'ambito del progetto realizzato dal Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa in collaborazione con i numerosi partner. Il progetto è stato sostenuto dalla Commissione Europea nell'ambito del 5° Programma d'azione comunitario per la parità tra donne e uomini. L'obiettivo della Carta è di incoraggiare gli Enti locali e regionali ad impegnarsi a favore della parità delle donne e degli uomini e a ideare ed applicare piani di azione inerenti le loro competenze e servizi nell'ottica di promuovere le pari opportunità in tutti gli ambiti, di contrastare gli stereotipi e combattere la discriminazione e i pregiudizi collegati.

**Si allega la Deliberazione del Consiglio Comunale e il testo della Carta.**



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

**AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO**

**Servizio Rapporti con l'U.E.**

➤ **FEBBRAIO – DICEMBRE 2011**

**PROGETTO WASMAN – Waste Management as Policy tools for Corporate Governance – Progetto cofinanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale – Programma MED**

Il progetto, approvato nell'ambito del programma comunitario di cooperazione transnazionale MED, mira a migliorare l'efficienza dei modelli di gestione ed del ciclo dei rifiuti da parte delle comunità locali attraverso la creazione e la diffusione di nuovi strumenti, basati su approcci innovativi e metodi partecipativi.

Il partenariato transnazionale, di cui l'Agenzia Umbria Ricerche – AUR è capofila, comprende altri sette partner appartenenti a sei Paesi dell'area mediterranea (Italia, Francia, Spagna, Grecia, Cipro, Slovenia). AUR ha coinvolto nel progetto il Comune di Corciano allo scopo di realizzare un'azione pilota i cui esiti sono poi condivisi con tutti i partner di progetto e raccolti in un manuale di buone pratiche da mettere a disposizione all'interno dell'area di cooperazione.

AUR ha coinvolto Corciano quale soggetto motivato ad intraprendere un'iniziativa concreta, a carattere sperimentale, da condurre con impronta innovativa e finalizzata ad ottenere risultati di miglioramento nelle pratiche di gestione del ciclo complessivo dei rifiuti. Nell'ambito di WASMAN Corciano ha inteso realizzare un'azione pilota con i seguenti contenuti:

- conoscenza di una buona pratica in tema di gestione del ciclo dei rifiuti, attraverso una visita al Comune di Capannori (LU) per prendere informazioni sul modello da loro adottato; Visita a Capannori effettuata il 10.03.2011;
- attuazione di un'azione partecipativa, condotta con metodologie strutturate, avente l'obiettivo di estendere la raccolta con modalità porta a porta, da realizzare nella zona di Taverne; in tali occasioni si è avuto modo di fornire una serie di informazioni sulle modalità di riciclaggio dei rifiuti, nonché effettuare un'opera di sensibilizzazione alla riduzione della produzione dei rifiuti; abbiamo realizzato:
  - o assemblea pubblica partecipativa: 12.09.2011;
  - o realizzazione di una brochure specifica – settembre 2011;
  - o informazione di tutte le famiglie coinvolte attraverso visite porta-a-porta effettuate da un incaricato del soggetto gestore del servizio insieme ad un rappresentante dell'associazione socio-ricreativa locale – settembre – ottobre 2011.

**Si allega la Deliberazione della Giunta Comunale, la scheda sintetica e la Brochure di Wasman.**

➤ **8 – 11 APRILE 2011**

**VIAGGIO NEI LUOGHI DELLA MEMORIA**

**35 persone circa (25 ragazzi della scuola media e 10 adulti) si recano a Krakovia** per fare un viaggio nei luoghi dei campi di sterminio nazisti, che si trovano nei pressi della città, in particolare Auschwitz e Birkenau. Esperienza forte e significativa per i piccoli alunni della Scuola Media B. Bonfigli di Corciano, che hanno conosciuto in modo più approfondito e diretto questo tragico evento storico. Con l'occasione i ragazzi e la delegazione sono stati accolti nella città gemellata di Libiaz e hanno potuto visitare la città e i luoghi circostanti.



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

**AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO**

**Servizio Rapporti con l'U.E.**

➤ **periodo 2 – 6 MAGGIO 2011 – PENTLING, Germania**

**SCAMBIO CULTURALE SCOLASTICO TRA GLI ALUNNI DELLA SCUOLA PRIMARIA DI CORCIANO E GLI ALUNNI DELLA SCUOLA DI PENTLING**

L'incontro ha interessato bambini e bambine di 9-10 anni. Hanno partecipato al viaggio **18 bambini e bambine** della classe 5°B della scuola primaria B. Ciari di Chiugiana, accompagnati da **3 adulti**. L'occasione si inquadra nell'ambito degli contatti tra gli istituti scolastici dei tre comuni gemellati, che si svolgono con costante periodicità. Gli scambi e la collaborazione con le "scuole gemelle" proseguono e si arricchiscono continuamente di contenuti.

➤ **periodo 2 – 5 GIUGNO 2011 – CIVRIEUX D'AZERGUES, Francia**

**FESTA DELL'EUROPA**

Menù francese e canti europei per la tradizionale Festa dell'Europa che ha visto una delegazione di Corciano composta da **40 persone**, recarsi nella città gemellata di Civrieux d'Arzegues per partecipare all'ormai tradizionale incontro che ogni anno vede una delle tre città gemellate coinvolgere le "altre gemelle": una grande festa alla quale partecipano i bambini delle scuole e le associazioni locali.

**Si allega programma**

➤ **ATTIVITA' DEL CONSIGLIO COMUNALE DEI RAGAZZI**

**PROGETTO SPECIFICO DI CONOSCENZA DELL'EUROPA**

**7 GIUGNO 2011 – in collaborazione con AICCRE UMBRIA: IL CONSIGLIO COMUNALE DEI RAGAZZI INCONTRA L'EUROPA – VISITA ALLO "SPAZIO EUROPA".**

Il Consiglio Comunale dei Ragazzi (CCR), organismo insediato dal 2007 e composto da diciotto alunni e alunne delle scuole primarie e medie del territorio, partecipa attivamente ogni anno alla promozione e all'organizzazione della Giornata Nazionale dei Diritti dei bambini e delle bambine.

Il CCR nella sua nuova composizione (elezione 2010) ha incontrato – giugno 2010 – nella Sala dell'Antico Molino le rappresentanze di alcune amministrazioni comunali dei ragazzi di Turchia, Grecia e di due comuni italiani (Santa Severina – Calabria e Agrate Brianza – Lombardia). Promuovere il dialogo tra i giovani in Europa e raccoglierne le buone pratiche è prassi di lavoro per il CCR di Corciano.

E' importante questo approccio all'Europa che hanno voluto dare i neo-consiglieri, per dare un respiro internazionale all'avventura del CCR, come testimoniato dall'attività realizzata quest'anno, a proseguire quanto messo in atto lo scorso anno.

Il CCR di Corciano ha realizzato un percorso di approfondimento sull'Unione Europea e sui suoi principi ispiratori. I ragazzi hanno esaminato documenti e materiali informativi



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

**AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO**

**Servizio Rapporti con l'U.E.**

e poi, nella giornata del **7 giugno** è stata realizzata, con il contributo ed il patrocinio di AICCRE Umbria, una **visita di studio presso lo "Spazio Europa" – spazio ludico-conoscitivo presso la sede della Rappresentanza in Italia della Commissione Europea.**

➤ **AGOSTO 2011**

**IL "PREMIO CORCIANO DI PITTURA E SCULTURA" ALLARGATO AI GIOVANI ARTISTI DEI COMUNI GEMELLATI**

L'iniziativa tradizionale, che si tiene ormai da anni, è stata estesa quest'anno per la seconda volta anche ai giovani dei comuni gemellati e rappresenta un'ulteriore azione di scambio e di contatto, in quanto si prevede che i giovani artisti soggiornino a Corciano nel periodo di realizzazione dell'opera. Lo scorso anno partecipò una giovane ragazza di Civrieux ottenendo la vittoria, quest'anno ha partecipato un con successo un cittadino tedesco di Pentling.

**Si allega il Bando 2011.**

➤ **periodo 17 – 21 AGOSTO 2011 – PENTLING, Germania**

**PROGETTO SULLA CONOSCENZA DELLE PRODUZIONI TIPICHE LOCALI "BIRRA E LUPPOLO" – Incontro con i cittadini dei due comuni gemellati di Pentling e Civrieux d'Azergues (FR)**

Nel corso del 2008 è stato avviato un progetto di scambio inerente le produzioni tipiche locali per eccellenza: uva per Civrieux e olive per Corciano. Da allora, ogni anno si tengono scambi con carattere di reciprocità alla scoperta delle tradizioni dei comuni gemelli. Quest'anno la novità è rappresentata dal completamento del consueto triangolo di amicizia con la conoscenza della produzione più tipica di Pentling-Germania: ovvero il luppolo e di conseguenza la birra.

Una delegazione di **7 cittadini di Corciano** si è recata a Pentling: sono stati ospitati nelle famiglie e hanno conosciuto le usanze e le tradizioni locali legate alla produzione del luppolo e della birra, visitando tra l'altro un'azienda produttrice di luppolo. Hanno anche preparato la birra insieme in casa con l'antico metodo tradizionale e casalingo. Il completamento della conoscenza sulla "cultura del luppolo" è stato garantito con una visita ad un museo della Birra durante le fasi di produzione. Hanno partecipato alla caratteristica festa della birra di Straubing, la seconda più grande in Germania.

**Si allega il programma**

➤ **periodo 26-28 AGOSTO 2011 – CORCIANO, Italia**

**CIVRIEUX D'AZERGUES PARTECIPA ALLA SAGRA DEL BRUSCHETTONE DI CASTELVIETO DI CORCIANO CON MUSICA E CIBI TIPICI FRANCESI**

Una delegazione francese composta da **8 persone** partecipa alla Sagra del Bruschettone che si svolge a Castelvieto di Corciano. Durante i tre giorni di soggiorno dei "gemelli" francesi, oltre al menù usuale della sagra sono stati preparati piatti della



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

cucina francese, in particolare è stato possibile gustare un dolce tipico (gauffres) accompagnato da vino proveniente dalla regione di Lione. Sempre dal 26 al 28 agosto, al "brusco-pub" della sagra, sono state organizzate serate con prodotti tipici tedeschi: birra, crauti e salsicce bavaresi provenienti dal Comune gemellato di Pentling.

Nella serata del 28 agosto si è esibito un complesso musicale con musiche tradizionali francesi.

#### ➤ **Attività che si svolge durante tutto l'anno e PROGETTO specifico 11-14 SETTEMBRE 2011 - BRUXELLES**

#### **Partecipazione alle attività e contatti istituzionali con l'AICCRE Associazione Italiana per il Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa – e con la relativa Federazione dell'Umbria**

Dal 2010 il Comune di Corciano è socio AICCRE, inoltre **il Sindaco del Comune di Corciano è presidente dell'AICCRE – Federazione dell'Umbria ed è stata designata dall'AICCRE nazionale a rappresentare l'organismo in sede europea, in seno al CCRE.**

#### **PROGETTO "ALTA FORMAZIONE PER GIOVANI AMMINISTRATORI UMBRI"**

Nell'ambito di tale attività il Comune di Corciano ha collaborato all'organizzazione di un'iniziativa destinata ai giovani amministratori umbri: **11 giovani amministratori comunali** si sono recati a Bruxelles nel periodo **11-14 settembre 2011** per partecipare ad un **Corso di Alta Formazione sull'Unione Europea** e con visita alle relative istituzioni. L'iniziativa è stata realizzata da AICCRE e ha altresì collaborato l'Ufficio di Rappresentanza della Regione Umbria a Bruxelles.

**Si allega programma dettagliato delle giornate formative.**

#### ➤ **OTTOBRE 2011 – CORCIANO**

#### **28<sup>a</sup> edizione del CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE ORIGINALE PER BANDA**

Il Concorso, che si svolge con cadenza biennale, promosso e organizzato dalla Associazione Turistica Pro Loco di Corciano e dal Comune di Corciano, è istituito al fine di contribuire alla valorizzazione dell'orchestra di fiati per le qualità timbrico-coloristiche ed espressive che le sono proprie e con l'intento di contribuire alla costituzione di un repertorio attento alle tendenze dell'arte musicale contemporanea.

Il Bando di concorso viene pubblicato in italiano, francese, tedesco, inglese e spagnolo, proprio per favorire la più ampia partecipazione di artisti di diverse nazionalità.

Le composizioni originali, elaborate da musicisti provenienti da tutto il mondo, sono giudicate da una Giuria internazionale (per regolamento, la maggioranza dei componenti della Giuria deve essere straniera).

È stato realizzato un Cd "Corciano in Banda 2" che contiene molte delle musiche composte appositamente per la partecipazione al concorso. Per maggiori info:

[www.corcianoinbanda.com](http://www.corcianoinbanda.com).

**Si allega il regolamento del concorso 2011.**



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

**AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO**

**Servizio Rapporti con l'U.E.**

➤ **22-23 OTTOBRE 2011**

**I COMUNI GEMELLATI PARTECIPANO ALLA MANIFESTAZIONE "CORCIANO DOLCE BORGO incontra PANE IN PIAZZA" PER LA VALORIZZAZIONE DEI PANI TIPICI DI QUALITA'**

Come è ormai abitudine consueta, i comuni gemellati di Pentling, di Civrieux d'Azergues hanno partecipato alla manifestazione nella sezione **"Pan del Mondo ... Pane altrove"**.

Quest'anno la manifestazione Pane in Piazza si è unita in un dolce connubio con "Corciano dolce borgo" che promuove il cioccolato, creando un interessante e piacevole incontro pane & cioccolato.

Da Civrieux è arrivata a Corciano una piccola delegazione di **2 persone** e da Pentling una delegazione di **5 persone** che hanno allestito ciascuno il proprio stand con pane e prodotti tipici per l'esposizione, la degustazione e la vendita.

**Si allega brochure della manifestazione edizione 2011**

➤ **OTTOBRE 2011**

**XXIV edizione PREMIO NAZIONALE DI POESIA "CITTA' DI CORCIANO"**

L'appuntamento ormai consueto e molto prestigioso ha riscontrato anche quest'anno un grande successo. Lo segnaliamo in questo dossier di attività di respiro internazionale in quanto quest'anno hanno partecipato alla competizione **componenti poetici provenienti, oltre che dall'Italia, da 7 paesi europei ed extraeuropei**. Segno che questo concorso ha ormai inequivocabilmente varcato i confini italiani. Il bando, infatti, viene diffuso a livello internazionale attraverso le Ambasciate italiane all'estero e attraverso gli Istituti di cultura italiana all'estero.

**Si allega il regolamento e l'invito alla cerimonia di premiazione - 2011**

➤ **18 NOVEMBRE 2011**

**Celebrazione della GIORNATA INTERNAZIONALE DEI DIRITTI DELL'INFANZIA E DELL'ADOLESCENZA "CORCIANO LA CITTA' DEI DIRITTI"**

Come ormai da molti anni anche nel 2011 il Comune di Corciano ha commemorato la Carta dei diritti dei bambini e delle bambine attraverso un'iniziativa che ha coinvolto, come di consueto, i ragazzi più grandi della scuola primaria e gli studenti della scuola media. *Fil rouge* di questa edizione è stato il tema della legalità: dal rispetto delle regole, a partire dal proprio ambiente di vita, al rispetto delle leggi della comunità nella quale si vive, per arrivare al rispetto delle leggi che tutelano e salvaguardano i diritti della persona. Promuovere il concetto di legalità fin dall'infanzia, partendo dalle nuove generazioni è stato l'obiettivo di questa edizione di La Città dei Diritti.

Programma:

- mattina c/o Centro di Aggregazione L'Arca – lettura del testo e dibattito "Ragazzi di camorra" – premiazione concorso si poesia "L come...legalità"
- pomeriggio c/o Biblioteca Comunale G. Rodari – lettura teatrale "Sotto il sole dei diritti".



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

**AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO**

**Servizio Rapporti con l'U.E.**

➤ **9-12 DICEMBRE 2011 – CORCIANO**

**MERCATO DI SOLIDARIETA' A FAVORE DELLA MISSIONE CARITAS IN KOSOVO**

**Si sono recati a Corciano 20 cittadini di Civrieux e 6 cittadini di Pentling**, a conferma dell'effettività del gemellaggio "triangolare" tra le tre cittadine europee, unite ancora di più nell'impegno verso le zone più sfortunate. Si rinnova l'impegno annuale del mercatino di beneficenza che vede uniti gli amici europei già con lo spirito natalizio.

Nell'ambito dell'incontro per il quale è stato ottenuto un contributo dalla EACEA nel Programma "Europe for Citizens" – Azione 1.1 – Incontri di cittadini, si è svolto un importante convegno sul tema "Anno Europeo del Volontariato 2011 – esperienze a confronto.

**Si allega programma dell'incontro, volantino di diffusione e invito al convegno.**

➤ **DA NOVEMBRE 2011 – DURATA 18 MESI**

**PROGETTO CREA "Creative Cities for youth active citizenship" – PROGRAMMA EUROPEO GIOVENTU' IN AZIONE**

CREA mira a promuovere e costruire forme di coinvolgimento direttamente rivolte al mondo giovanile, non inteso come semplice depositario di interventi isolati, bensì come attore fondamentale dello sviluppo del senso di comunità e della partecipazione democratica, attraverso la pratica collettiva di forme artistiche e culturali quali scrittura creativa, musica, teatro, pittura, scultura, danza, video arte, movimento, filosofia, ecologia.

Rispetto ai giovani, il progetto intende la creatività quale strumento di espressione, di costruzione di comunità, di partecipazione alla vita democratica del proprio territorio, di apprendimento. Gli obiettivi generali del progetto sono:

- a) supportare la partecipazione della popolazione giovanile alla vita democratica della propria comunità locale;
- b) costruire identità e senso di appartenenza alla comunità da parte dei giovani attraverso la progettazione e realizzazione di attività creative socializzanti;
- c) permettere ai giovani di apprendere i processi democratici tramite il loro coinvolgimento in attività creative;
- d) permettere ai giovani di sperimentare modalità atte ad influenzare la realtà in cui vivono, attraverso la produzione culturale e creativa;
- e) facilitare il dialogo tra la popolazione giovanile ed i *decision-maker* a livello locale;
- f) permettere ai giovani di fare esperienza dei concetti e delle pratiche della democrazia rappresentativa e della cittadinanza attiva attraverso la produzione culturale e creativa e l'organizzazione di attività ed eventi;
- g) permettere ai giovani di acquisire competenze nell'ambito delle attività culturali e creative (arti visive, musica, spettacolo, teatro, grafica multimediale ecc.) che potranno esser utili nella loro futura carriera professionale, contribuendo così all'occupabilità giovanile.





# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

#### Partenariato internazionale:

- Applicant - Associazione culturale LA GRAMIGNA (IT);
- Partner - Comune di Corciano (IT);
- Partner - Zeit!Raum – Verein für soziokulturelle Arbeit (AU), una ONG *community-oriented*;
- Partner - Bezirksvorstehung 15 – Rudolfsheim-Fünfhaus (15° Distretto Rudolfsheim-Fünfhaus) – 15° distretto del municipio di Vienna (AU)

**Nei giorni 12 e 13 dicembre a Perugia si è svolto il kick-off meeting del progetto.**

**Si allega scheda sintetica.**

## **ALTRE ATTIVITÀ ED INIZIATIVE DA SEGNALARE**

### ➤ **CORCIANO E' DESTINAZIONE EUROPEA D'ECCELLENZA**

Il giorno 9 luglio 2010, presso il Senato della Repubblica si è svolta la cerimonia di premiazione della Presidenza del Consiglio dei Ministri durante la quale Corciano è stato insignito del Diploma di Destinazione Europea d'Ecceellenza nell'ambito del turismo rurale – Azione comunitaria EDEN. Ad essere premiata è stata soprattutto la scelta di valorizzare i singoli centri storici delle frazioni del territorio comunale, con le ristrutturazioni e le attività culturali che vi si svolgono, oltre alle azioni di tutela del paesaggio e dell'ambiente, anche in considerazione dell'impegno assunto con Agenda 21 prima e con il Patto dei Sindaci poi.

Questo riconoscimento costituisce motivo di orgoglio e soddisfazione per il lavoro che viene svolto, che viene premiato anche nell'ambito dei contributi comunitari. Un impegno concreto dell'amministrazione verso la costruzione dell'Europa dei popoli, nella valorizzazione delle diverse culture che compongono il variopinto puzzle dei diversi paesi europei.

Corciano ha appena inviato, al competente Dipartimento della Presidenza del Consiglio dei Ministri, un testo descrittivo ed alcune foto per l'inserimento in una pubblicazione che raccolga tutte le destinazioni europee d'ecceellenza.

### ➤ **PATTO DEI SINDACI EUROPEI PER L'ENERGIA E L'AMBIENTE** **Attuazione del PIANO D'AZIONE PER L'ENERGIA SOSTENIBILE del Comune di Corciano "CORCIANO...IN AZIONE"**

Nell'ambito delle politiche e strategie di pianificazione del Comune di Corciano, i temi della tutela dell'ambiente e dello sviluppo sostenibile rappresentano da sempre uno scopo prioritario. In questo quadro e nella convinzione che i governi locali condividano con i governi regionali e nazionali la responsabilità di contrastare gli effetti negativi del cambiamento climatico, il Comune ha deciso, nel Settembre 2008 di aderire e al Patto dei Sindaci Europei per l'Energia e l'Ambiente e di impegnarsi in questo percorso. La



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

Cerimonia ufficiale di firma si è tenuta a Bruxelles nel Febbraio 2009. La campagna Sustainable Energy Europe, promossa dalla Commissione Europea all'inizio del 2008 è tesa a coinvolgere le città nel percorso verso la sostenibilità energetica ed ambientale. Corciano è stato uno dei primi Comuni dell'Umbria ad aderire al Patto dei Sindaci, e si è impegnato subito per definire i contenuti del Piano d'Azione locale per l'Energia Sostenibile. Il Piano di Azione, costituisce una tappa obbligatoria e cruciale nel percorso di partecipazione del Comune al Patto dei Sindaci ed è un mezzo fondamentale per dare ai cittadini una visione globale in termini di energia del territorio comunale e per mettere in moto dinamiche e comportamenti virtuosi finalizzati alla realizzazione concreta di politiche urbane a maggiore efficienza energetica, volte a ridurre le emissioni di anidride carbonica. Il documento definitivo, dopo il percorso di partecipazione istituzionale e con la cittadinanza, e dopo l'approvazione da parte del Consiglio Comunale, è stato presentato ufficialmente a dicembre 2010 all'Ufficio Covenant of Mayors di Bruxelles e nel corso del 2011 si è provveduto a completare le formalità richieste dall'ufficio medesimo. È pertanto iniziata quest'anno la fase attuativa, un cammino lungo un decennio che vede impegnato il Comune e l'intero territorio in un'azione a 360° verso la sostenibilità.

### ➤ **Adesione al Progetto "UN FORNO PER KINSHASA" – REPUBBLICA DEL CONGO – Realizzato e promosso dall'ANCI UMBRIA.**

Il Comune di Corciano ha aderito con entusiasmo al progetto di cooperazione internazionale promosso da ANCI Umbria che si propone, attraverso l'apertura di un forno e la formazione di panificatori locali, di accrescere le possibilità di approvvigionamento di pane per la popolazione del comune di Limete, di elevare le competenze locali e di migliorare la condizione lavorativa dei giovani e delle donne dell'area. La zona di intervento è appunto il comune di Limete, uno dei comuni (quartieri con propria giurisdizione) in cui è suddivisa Kinshasa, capitale della Repubblica Democratica del Congo e seconda città più grande dell'Africa. Il comune di Limete è una delle aree più densamente popolate e più povere della città con una superficie di 67,60 kmq, in cui vivono circa 375.000 persone. In questa zona è fortissimo il problema della disoccupazione e della scarsità di generi alimentari di prima necessità, tra cui, in primis, il pane.

### ➤ **PROGETTI DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE CON L'ETIOPIA**

**1 - Community Herbal Care.** Il comune di Corciano ha costituito, insieme all'Associazione I.P.O. – Increasing People Opportunities, un Gruppo di Solidarietà Internazionale denominato "Corciano e Ankober "uniti per la pelle"", per la realizzazione del progetto di cooperazione internazionale con l'Etiopia denominato "Community Herbal Care" che consiste nella costruzione di un laboratorio galenico ed ambulatorio clinico per l'accesso alle cure dermatologiche e il miglioramento della salute infantile nel distretto di Ankober, Amara Regional State, Etiopia.



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

Il progetto approvato dalla Regione Umbria che, nell'ambito degli interventi della L.R. Umbria n. 26/99 – interventi di cooperazione internazionale allo sviluppo – anno 2008, ha concesso un contributo per la realizzazione del medesimo. **Il progetto è stato realizzato e completato con successo, nonché rendicontato completamente, proprio nel corso dell'anno 2011.**

**2 – Pediatria e sviluppo sanitario.** Il comune di Corciano ha costituito, insieme all'Associazione I.P.O. – Increasing People Opportunities, un Gruppo di Solidarietà Internazionale denominato **"Crescere bambini nel mondo"**, per la realizzazione del progetto di cooperazione internazionale con l'Etiopia denominato **"Pediatria e sviluppo sanitario: visite e formazione per la cura del bambino in Etiopia"**. Esso consiste nella costruzione di un poliambulatorio specializzato in cure mediche pediatriche nel Comune di Tsheffa, in Etiopia, destinato a fungere da centro per l'assistenza sanitaria, per la promozione della salute infantile e la formazione di personale medico e paramedico locale. La proposta progettuale è stata presentata nell'ambito del Bando emanato dalla Regione Umbria ai sensi della L.R. n. 26/99 sopra richiamata - interventi di cooperazione internazionale allo sviluppo – anno 2008, è stata ammessa a contributo ed il progetto è in corso di realizzazione.

**Si allega report trimestrale e semestrale.**

### ➤ **Adesione al PROGETTO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE "RIFORESTAZIONE DELL'AREA DI BERAT (ALBANIA)"**

Il comune di Corciano ha costituito, insieme al Consorzio ABN e all'Associazione INCA il Gruppo di Solidarietà Internazionale "Aria Nuova" per la realizzazione del progetto di cooperazione internazionale con l'Albania denominato **"Riforestazione dell'Area di Berat (Albania): una opportunità di sviluppo sostenibile e di crescita economica"**. presentato nell'ambito del Bando emanato dalla Regione Umbria ai sensi della L.R. n. 26/99 sopra richiamata - interventi di cooperazione internazionale allo sviluppo – anno 2008. Il progetto è stato ammesso a contributo dalla Regione Umbria. Le finalità principali sono le seguenti: ridurre le emissioni di gas serra, disponendo anche di tecnologie più pulite, consentendo di ridurre i costi complessivi per l'adempimento degli obblighi derivanti dal Protocollo di Kyoto e di generare crediti di emissioni (CERs) da utilizzarsi per l'osservanza degli impegni di riduzione assegnati; promuovere una rinnovata sensibilità e un rinnovato rispetto degli abitanti nei confronti dell'ambiente in cui vivono; trasformare il processo di riforestazione in un'occasione economica per la popolazione dell'area, in particolare favorendo la nascita di un'attività generatrice di reddito gestita prevalentemente da donne. **Il progetto è stato completato con successo, nonché rendicontato completamente, proprio nel corso dell'anno 2011.**

**Si allega relazione finale.**

### ➤ **Adesione al PROGETTO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE "ENERGIE RINNOVABILI" in TOGO**



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

Il comune di Corciano ha costituito, insieme al Consorzio ABN e alla ONG Entantes-Foot-Développement un Gruppo di Solidarietà Internazionale per la realizzazione del progetto di cooperazione internazionale con il Togo denominato **"Energie rinnovabili: possibilità di sviluppo sostenibile in Togo"** presentato nell'ambito del Bando emanato della Regione Umbria ai sensi della L.R. 26/99 – anno 2009. Il progetto si propone di migliorare l'accesso all'energia nella zona oggetto di intervento – il villaggio di Kpalimé, Regione degli Altopiani in Togo – attraverso la promozione delle fonti energetiche rinnovabili e l'installazione di un impianto fotovoltaico nel dispensario della città. Il progetto è stato ammesso a contributo ed è attualmente in corso di realizzazione.

**Si allega scheda progetto sintetica.**

#### ➤ **Supporto al PROGETTO "WOM.EM." in Repubblica di MACEDONIA**

Il comune di Corciano ha manifestato il proprio intento di partecipare e sostenere il progetto WOM.EM. – Azione pilota per l'empowerment delle donne, da realizzare nella Repubblica di Macedonia (FYR), nell'ambito del progetto presentato da Ancitel S.p.a. nel programma comunitario PROGRESS – Invito a presentare proposte VP/2010/007 – DG Occupazione, Affari sociali e Pari opportunità della Commissione Europea. Il Progetto ha l'obiettivo di rafforzare le capacità istituzionali delle Amministrazioni Locali Macedoni relativamente allo sviluppo di politiche di genere, con specifico riguardo all'accrescimento delle opportunità occupazionali ed imprenditoriali femminili. Si prevede, tra l'altro, di creare un network di amministratrici locali italiane che costituirà il luogo di confronto, di scambio e di costruzione di alleanze a supporto delle amministrazioni locali della Repubblica di Macedonia.

**Si allega scheda progetto.**

#### ➤ **A fianco dell'imprenditore di Solomeo-Corciano Brunello Cucinelli nel progetto di solidarietà a favore dello stato africano del MALAWI: costruzione del "SOLOMEO RURAL HOSPITAL" in località PIRIMITI – Diocesi di Zomba**

Il Comune segue ed appoggia l'importante progetto di solidarietà realizzato dall'impresa privata Brunello Cucinelli S.p.a. in collaborazione con l'Associazione Amici del Malawi di Perugia, che da anni opera con numerosi progetti di solidarietà nella Diocesi di Zomba in Malawi, gemellata con la Diocesi di Perugia. È stato costruito, grazie alla donazione dell'impresa di Corciano, un nuovo ospedale nella zona di Pirimiti, una delle aree più periferiche e bisognose della diocesi di Zomba. Questa grande opera consentirà di portare assistenza sanitaria in una zona tra le più povere dell'Africa, un'area in cui la mortalità infantile è ancora molto alta e l'aspettativa di vita non raggiunge i 40 anni.

#### ➤ **SOSTEGNO ALLA MISSIONE CARITAS UMBRIA IN KOSOVO**



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

La Caritas Diocesana di Perugia e la Caritas Regionale Umbria sono presenti in Kosovo nella località di Klina con molteplici attività, tra le quali una casa famiglia per bambini orfani o abbandonati, un cantiere per la ricostruzione delle abitazioni distrutte, il lavoro di prima assistenza alle famiglie più disagiate per viveri e medicinali, e così via. I volontari, nel corso del tempo, hanno costruito oltre 130 case, in più gestiscono una struttura dove sono ospitati ad oggi oltre 40 bambini orfani, di età compresa tra i 5 e i 16 anni. Durante il viaggio di ottobre 2004 le delegazioni dei comuni di Corciano – Civrieux e Pentling hanno toccato con mano la realtà dei villaggi e le loro problematiche. Corciano si è attivato fortemente, insieme ai due comuni gemellati, per sostenere la missione in maniera più incisiva. Si sottolinea in particolare l'impegno attraverso il quale i tre comuni hanno reso fruibile e funzionante un giardino d'infanzia nella località di Zllokuqane. La Caritas Regionale Umbria, dopo il buon esito di questo primo progetto realizzato grazie all'opera congiunta dei tre comuni, ha presentato nuove proposte progettuali per cui si richiede il nostro sostegno. Si tratta di contribuire alla realizzazione di un nuovo complesso missionario: centro di socializzazione diurno per minori, una nuova casa famiglia per l'accoglienza di circa 20 minori orfani, abbandonati dalle famiglie e disabili psicofisici gravi, nell'ambito di un progetto di socializzazione e riabilitazione promosso dalle Caritas dell'Umbria in collaborazione con l'Istituto Serafico di Assisi.

- **Partecipazione a progetti portati avanti da organizzazioni umanitarie non governative nei paesi del terzo mondo.** In particolare Corciano è accanto all'UNICEF per il sostegno dei suoi progetti di tutela e difesa dell'infanzia nei paesi del terzo mondo (progetto in Bangladesh);

### ➤ **SCAFFALE MULTILINGUE ALLA BIBLIOTECA COMUNALE**

Presso la Biblioteca Comunale G. Rodari è presente da tempo uno SCAFFALE MULTILINGUE con libri in lingua straniera e libri plurilingue, anche specifici per bambini. Lo scaffale viene continuamente arricchito anche in considerazione dell'aumento dell'utenza che richiede questo tipo di lettura.

È altresì in fase di allestimento una sezione particolare dello scaffale multilingue dedicata alla cultura e letteratura sud-americana ed in particolare peruviana, con volumi donati proprio dalla Comunità peruviana locale.

### ➤ **II SINDACO del Comune di Corciano Nadia Ginetti è "DIFENSORE DEI BAMBINI" DELL'UNICEF**

A novembre 2004 il Sindaco del Comune di Corciano Nadia Ginetti ha ricevuto questo prestigioso riconoscimento come "Sindaco ideale dei Bambini". La nomina testimonia l'attento impegno del Sindaco e dell'Amministrazione comunale tutta, verso i bambini e verso i temi sociali. Si sottolinea l'attenzione del territorio ai minori, impegno che si espleta attraverso la profonda intesa tra l'amministrazione comunale e la scuola, che si trovano insieme a fronteggiare le sollecitazioni della nuova società, in cui la parola d'ordine è "integrazione".



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

- **PACE** Il comune di Corciano è membro attivo della **Tavola della Pace** – Coordinamento Enti Locali per la Pace e i Diritti Umani. Inoltre l'Amministrazione Comunale sostiene ed attua, in collaborazione con il **Centro Internazionale per la Pace tra i Popoli di Assisi**, progetti di adozione a distanza.

- **PROGETTO "ARCOBALENO"**

È attivo un progetto-servizio, istituito a seguito della L. 286, di promozione e informazione per il miglioramento della qualità della vita degli immigrati nel territorio di Corciano, in costante e progressivo incremento. Finalità prioritaria è la realizzazione di un servizio di informazione e costruzione di strumenti utili per garantire pari opportunità di accesso ai servizi e per tutelare le differenze tra autoctoni e immigrati. Il progetto è stato attivato aprendo, nel corso dell'anno 2001, uno sportello per il pubblico presso il Comune di Corciano: lo sportello è attivo e registra un numero crescente di interventi e richieste. Il Comune ha lavorato alla stesura di un intervento integrato, che sul piano della prevenzione vada ad incidere sulle singole realtà territoriali, in collaborazione con i servizi socio-sanitari. Attraverso il Progetto Arcobaleno si offre un supporto per affrontare le problematiche connesse all'integrazione degli immigrati che risiedono a Corciano (circa 2400) per sostenerli nei percorsi di inserimento sociale e migliorare le loro condizioni generali di vita. Nel corso di ogni anno usufruiscono del servizio circa **150** cittadini immigrati residenti.

- **Attività relative ai FONDI STRUTTURALI della Regione dell'Umbria – programmazione 2007-2013**

Il Comune fornisce informazioni ed esercita attività promozionale per le aziende ed i cittadini, allo scopo di divulgare i Bandi Regionali emanati nell'ambito della nuova programmazione dei Fondi Strutturali 2007-2013 della Regione dell'Umbria (P.O.R. FESR, P.O.R. F.S.E. e P.S.R.).

Il Comune ha approfondito alcune linee strategiche e ha inviato ai servizi regionali competenti alcune indicazioni sulle proprie priorità di intervento.

Ha inoltre inviato un proprio progetto di intervento sulla rete sentieristica, che riguarda in particolare la valorizzazione di un antico percorso storico "la via chiugina", alla Comunità Montana – Associazione dei Comuni Trasimeno-Medio Tevere, ai fini dell'inserimento nell'ambito del progetto d'Area che verrà attuato grazie al sostegno dei fondi POR-FESR 2007-2013 della Regione Umbria – Filiera Turismo Ambiente e Cultura – TAC 2.

- **Partecipazione al GAL della Media Valle del Tevere – nuovi fondi Leader 2007-2013 – Asse 4 del PSR Umbria**



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

Il Comune di Corciano è socio e membro del Consiglio Direttivo del Gruppo di Azione Locale della Media Valle del Tevere, per l'attuazione degli interventi previsti dal programma Comunitario Leader+ ed ora per i nuovi fondi Leader 2007-2013. Il comune ha partecipato alle varie fasi di concertazione e progettazione del Piano di Sviluppo Locale (P.S.L.) Leader+ con il G.A.L., i cui interventi sono stati ultimati con successo. Lavoro di progettazione per i nuovi fondi strutturali 2007-2013 sullo sviluppo rurale Approccio Leader – Linea 4 del Piano di Sviluppo Rurale della Regione Umbria. Il Comune di Corciano ha contribuito ad elaborare il nuovo P.S.L. e alla sua prima rimodulazione. E' iniziato e prosegue un lavoro di animazione con i soggetti privati che potranno accedere ai fondi Leader con propri progetti di sviluppo.

Progetto: **I PAESAGGI MEDIEVALI: "CULTURA MEDIEVALE E RINASCIMENTALE NEL BORGO DI CORCIANO"**. Il Comune di Corciano sta lavorando ad un importante progetto strutturale, inerente la valorizzazione della cultura medievale-rinascimentale che permea il proprio territorio. Il progetto è stato inserito nel Piano di Sviluppo Locale dal GAL e riguarda la ristrutturazione, valorizzazione e funzionalizzazione del monumento simbolo della città: il complesso monumentale e il Torrione di Porta Santa Maria (sec. XIV).

**Si allega relazione illustrativa di progetto.**

- Vengono mantenute relazioni istituzionali con l'Ufficio di Rappresentanza della Regione Umbria a Bruxelles, nonché con l'Ufficio di Rappresentanza dell'Anci Umbria a Bruxelles, ai fini dell'aggiornamento e del più agevole accesso alle informazioni sull'Unione Europea. Si mantengono contatti con l'Infopoint Europa istituito presso la Provincia di Perugia e con il Carrefour Europeo Umbria – Europe Direct Information & Development, anch'esso presso la Provincia di Perugia. Costantemente si consultano newsletter e siti internet per essere aggiornati sui programmi di finanziamento, sui progetti, sulle iniziative e sulle opportunità offerte dall'Unione Europea.
- Il Servizio Politiche Comunitarie cura una bacheca di informazioni sui principali programmi e sulle politiche comunitarie a favore degli operatori sociali (associazioni, volontariato, scuole) ed economici (imprese) del territorio.

## **ATTIVITA' IN PROGRAMMA PER IL 2012**

- Sono in fase di avvio i contatti ufficiali con il Comune spagnolo di Tosa de Mar, al fine di instaurare, ove possibile, un nuovo rapporto di gemellaggio.
- **Continuano gli scambi tra gli alunni delle scuole di Corciano e dei Comuni gemellati.** In programma un nuovo incontro scolastico.



# COMUNE DI CORCIANO

Provincia di Perugia

## AREA SVILUPPO DEL TERRITORIO

### Servizio Rapporti con l'U.E.

- **Novembre 2012 – Progetto sulla conoscenza delle produzioni tipiche locali "raccolta olive":** si recherà a Corciano un gruppo di cittadini di Civrieux d'Azergues e di Pentling, per dare continuità allo scambio di conoscenza delle tradizioni rurali sulle produzioni tipiche locali (olio per Corciano, vino per Civrieux d'Azergues, luppolo e birra per Pentling).
- **Dicembre 2012 – Mercatino di Natale di Solidarietà a Civrieux d'Azergues.** Continua la tradizione natalizia con un occhio a chi ha più bisogno. Come deciso, si prosegue con l'idea del mercato itinerante, quindi nel 2012 toccherà a Civrieux d'Azergues ospitare le città gemelle per il mercatino di beneficenza.
- Continua l'attività del Sindaco Nadia Ginetti come membro dell'**AICCRE** Regionale e Nazionale, nonché come rappresentante dell'AICCRE in sede europea.
- Si lavora per la **messaggio in rete europea del Consiglio Comunale dei Ragazzi** (CCRE).

Corciano, 28.12.2011

#### Allegati:

- Materiali informativi sopra segnalati relativi alle azioni descritte
- Rassegna Stampa europeo-internazionale del periodico amministrativo Corciano Note – anno 2011.